

国学经典

学生读本

今注今译

徐国静
总策划
闻钟
主
编



陈颖聪／注

声律启蒙 笠翁对韵



价值
阅读

阅读此书：
感受声韵格律的美感，培养勤
奋、孝悌的美德。



商务印书馆
The Commercial Press

创立于1897

国学经典

学生读本

今注今译

徐国静 总策划
闻钟 主编



陈颖聪／注

声律启蒙 笠翁对韵



创于1897

商务印书馆
The Commercial Press

2016年·北京

图书在版编目(CIP)数据

声律启蒙·笠翁对韵 / 陈颖聪注. —北京:商务印书馆, 2016

(国学经典学生读本·今注今译)

ISBN 978-7-100-12018-0

I. ①声… II. ①陈… III. ①诗词格律—中国—启蒙读物 ②《声律启蒙》—注释 ③《笠翁对韵》—注释
IV. ①H194.1 ②I207.21

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 037213 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

声律启蒙·笠翁对韵

陈颖聪 注

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京飞达印刷有限责任公司印刷

ISBN 978-7-100-12018-0

2016年5月第1版

开本 915×630 1/16

2016年5月北京第1次印刷

印张 14

定价:15.80元

4194
266

讀
本

國
學
經
典

江
蘇
省
立
書
院
藏
書



滴泉归海大，簣土积山高 回



让人生有根

RANG REN SHENG YOU GEN

传承有序 民族有魂 精神有源 人生有根

价值阅读读什么

——以《声律启蒙·笠翁对韵》中的典故为例进行解读

作为具有代表性的童蒙读物，《声律启蒙·笠翁对韵》中包含丰富的历史文化知识，运用了大量的典故传说，涉及历史变迁、朝代更迭、人物故事、自然万物、天文地理、器物用具等各方面，其中很多典故都具有一定的教育、警示意义，反映了中华传统价值观，值得今天的儿童学习。

经典语句摘录

苏武牧羊，雪屐餐于北海；庄周活鲋，水必决于西江。《声律启蒙》

田庆紫荆堂下茂，王哀青柏墓前枯。《笠翁对韵》

管鲍相知，能交忘形胶漆友；蔺廉有隙，终为刎颈死生交。《笠翁对韵》

价值解读

1. 关于气节

坚持正义，坚持真理，是气节；面对敌人或压力，毫不退缩，毫不妥协，更是气节。能够做到这两点的人，向来受到世人的敬佩、景仰，流芳百世。正如汉代的苏武，被扣留在匈奴牧羊十九年，渴了喝雪水，饿了吞毡毛，历尽艰辛，却始终不肯屈服，被人们视为坚守气节的典型，广为传颂，家喻户晓。

价值启示：千百年来，经过世代培育、弘扬、传承的气节和信念，是中华民族生生

不息、衰而复兴、屹立不倒的精神支柱。一个人如果没有气节，抛弃原则，抛弃底线，奴颜婢膝，谄媚无度，即使拥有再高的名气、再多的财富，也会被人鄙视。坚守气节，富贵不能淫，贫贱不能移，威武不能屈，这样的人，才能得到别人真心的尊重和敬佩。

2.关于兄弟和睦

田庆兄弟三人闹着要分家，要将一株紫荆树砍成三段，紫荆树“知道”后便枯死了。而当兄弟三人决定不分家后，紫荆树又神奇地复活了。树木尚且不愿分离，而同胞兄弟却要分家，难道人还不如树木吗？兄弟姐妹本为一体，血脉相连，是彼此在世上除父母外最能够信任和依靠的人了，如果相互间纷争不断，甚至反目成仇，那就是既辜负了同胞血脉之情，又伤害了父母的心。

价值启示：对父母来说，最希望看到的大概就是家庭和睦、子女团结、一家人互爱互助了。树木一根，同胞一脉，不论什么时候，兄弟姐妹都应该团结一致、互帮互助，这样一来，即使生活清贫，父母的心里也会是欣慰、快乐的，这就是对父母最好的孝顺。

3.关于友情

人的一生，不能没有朋友。艰难挫折时需要朋友的鼓励，奋进向上时需要朋友的陪伴，志得意满时需要朋友的劝谏……人生的道路，因为有朋友，才会更加精彩。就像管仲和鲍叔牙、廉颇和蔺相如，因为有了彼此真诚的帮助和扶持，才有了各自的成就，青史留名。他们之间深厚的友情成为代代相传的佳话，被后人视为交友的典范。

价值启示：人与人之间的交往，需要真心相待。如果只关注自己得到多少、损失多少，却不愿意付出，这样是交不到真正的朋友的。用真诚的心对待别人，不在乎身份、贵贱，不计较名利、得失，相互信任，相互理解，患难与共，真正为对方考虑，替对方着想，才能收获纯洁的友谊。

价值阅读指导专家

国学经典学生读本·今注今译

- 史绍典 湖北省教研员，全国中语专委会学术委员会副主任
- 伊道恩 天津市教研员，全国中语专委会学术委员会主任
- 朱芒芒 江苏省教研员，全国中语专委会常务理事
- 何立新 四川省教研员，全国中语专委会副理事长
- 吴 益 海南省教研员，全国中语专委会副理事长
- 吴惟粤 广东省教研员，全国中语专委会副理事长
- 杨 桦 安徽省教研员，全国中语专委会副理事长，阅读推广中心副主任
- 陈 军 上海市教研员，全国中语专委会副理事长
- 孟素琴 河南省教研员，全国中语专委会常务理事，阅读推广中心主任
- 胡 勤 浙江省教研员，全国中语专委会常务理事
- 谭蘅君 全国语文教育研究与发展中心副理事长兼秘书长，全国中小学教师文化作文与文化教学优质课大赛组委会副主任
- 颜 迈 全国高等师范院校现代汉语教学研究会会长，贵州省语言学会副会长，省中语会理事长

丛 书 编 委

国学经典学生读本·今注今译

总 策 划：徐国静 主 编：闻 钟

编 委：于春妹 马跃跃 王晶晶 付彩月 付雅新 宁志忠 石 欣
任秋荣 刘晓媛 刘蓝青 朱 娜 朱俊真 何志杰 张 廷
张天翊 张雨轩 李 丹 李计瑜 李昭静 李晓慧 李雅娟
杨红琳 苏 畅 孟 路 屈春红 赵艳宇 夏秋怡 翁丹萍
袁金萍 高 莉 曹林鸽 黄 芳 彭丽萍 韩 颖 路 瑶

让人生扎根 ——“丛书”代序

全民阅读形象代言人 朱永新

中华民族数千年自强不息的历史，皆因时代更迭中，民族有魂；而一个人的茁壮成长，在漫长岁月中，尤其需要人生扎根。

纵观时下的学校教育，我们忧心忡忡地发现，传统文化的缺失已将我们带入了一个片面和异己的地带。外来文化，从精神上的各种大片，到物质上的洋快餐，已渗透到我们生活中的方方面面。我们自己的传统节日、传统饮食、传统服装，我们自己的民族英雄、历史记忆却距离我们越来越远。

如果出现中华优秀传统文化教育的缺失，带来的就会是精神世界的浮躁、迷误、幽暗甚至荒芜。

即便这样的我们，能够成为自诩的“世界公民”，但请不要忘记那句朴实的道理：民族的才是世界的。缺乏民族文化遗产的“世界公民”，也很难为世界奉献独有的价值，也很难真正走远，最终依然会造成人生的漂浮、迷惘甚至残缺。

一个强壮的民族要有一个最大公约数的共同信仰；一个良好的社会应有一个共同的精神家园；一个健康的人要具有正确的价值观：这便是当下最紧迫且必须面对的问题。

所以，看见商务印书馆联合著名阅读策划公司智慧熊文化传媒共同策划出版的这套“国学经典学生读本·今注今译”丛书，我非常欣慰。

出版方力图为学生量身打造一套国学基础读物，他们联袂众多专家学者，从浩如烟海的中华典籍中精心遴选出约 50 种图书，涵盖经、史、子、集四大门类。他们认真理解经典典籍本义，同时注重主题内容上对价值观的引领，使这套图书具有更强的针对性和实效性，既强调了国学经典对传统文化的积累与传承，又兼顾了国学经典中美德要素对学生形成正确价值观的直接作用。

如通过《论语》的阅读，学会自省，懂得修身，做一个具有“善良、正直、勤学、慎思”品格的人；通过《道德经》的阅读，了解“上善”“大德”“曲直”的概念，懂得凡事有成“始于足下”的道理，成为一个具有“坚毅、乐观”品格的人；通过《礼记》的阅读，懂得“孝，德之本也”的道理；通过《战国策》的阅读，领略论辩的艺术，学会思辨的智慧等。

文化是一个民族的血液，是一个民族的灵魂，是一个民族在长期生活中总结出的认知世界的智慧结晶。文化存，则民族存；文化亡，而民族亡。我们不仅要通过阅读，把文化之根深扎在中华文明的沃土之上，更要通过行动，让国学经典通过我们的努力重新焕发生机，让逐日凋敝的中华优秀传统文化以现代的躯体重生。

如果我们能够这样把根深深地扎下去，能够让优秀传统文化通过阅读国学经典而传承，同时脚踏实地汲取外来文化之所长，假以时日，我们必然能够在中华优秀传统文化的广袤大地上，缔结出令世界起敬、令人类受益的中国文化的新成果。与此同时，我们的人生，自然而然会因此创造辉煌，在活出中国文化的根本精神之际，也活出了我们的精彩人生。

希望，不仅寄托在孩子们身上，也寄托在每一个人身上。

是为序。

本书编写说明

一、本系列丛书在总目编选上，收入中国国学之精粹，彰显中国传统文化传承有序、精神有源的特点。

二、本书为《声律启蒙》《笠翁对韵》两本合编，每本分上下两卷，每卷含十五个韵目。主要读者对象为小学生。

三、本书编辑之目的，在于弘扬中华民族优秀的传统文化，提高少年儿童对声韵格律的体悟，培养他们高尚的品德，树立正确的价值观，让人生有根。

四、本书集《声律启蒙》《笠翁对韵》于一体，是学习中国传统文化必不可少的儿童启蒙读本。阅读本书，读者可以掌握基础的声韵格律，并通过书中所引用的大量典故培养正直、勤奋、善良、孝悌、爱国等优秀品质。

五、本书依照阅读的逻辑及成长所需，先列“原文”，再列“注释”，并依文中具有成长、教育意义的内容，设置“成长启示”“品读思考”，最后列出“本书经典名句记忆”“本书相关名言链接”以及“读后感”。

六、本书“注释”部分，力争浅白、明了；“成长启示”是精选书中那些具有成长、教育意义的典故与事例，针对儿童成长需要，结合时代意义，挖掘其中的内涵与精髓，做恰当的引导与解读；“品读思考”则进一步引导读者进行思考，说出自己的理解与心得，启迪儿童思辨的能力；“本书经典名句记忆”“本书相关名言链接”则更贴近儿童学习和阅读的实用性、导向性；“读后感”则是把对本书的具体感悟或得到的启示分享给更多的读者。

本书知识点链接

◎关于作者

《声律启蒙》作者车万育（1632—1705），字双亭，号鹤田，湖南邵阳人，清朝康熙年间进士。

《笠翁对韵》作者相传为李渔（1611—1680），原名仙侣，字谿凡，号天徒。中年改名李渔，字笠鸿，号笠翁。浙江兰溪人，明末清初著名的戏曲家。

◎关于本书

《声律启蒙》《笠翁对韵》都是从前人们学习写作近体诗、词，训练儿童应对，用来熟悉对仗、用韵、组织词语，掌握声韵格律的启蒙读物。两书都分上下两卷，每卷含十五个韵目。全文按韵分编，对偶工整，声韵协调，读起来如同唱歌般优美悦耳。文中包含着大量历史典故、文学作品，符合中国传统伦理道德，对儿童成长有着深远影响。

◎关于韵律

古人创作诗词歌赋，十分重视艺术性，其中之一就是注重韵律，这一点从我国最早的诗歌总集《诗经》中就可以看出一二。诗词的韵律，大致包括三方面：一是平仄，主要讲究平声和仄声的协调，这一点在盛唐以后的格律诗中尤为重要；二是对偶，就是用两个字数相等、结构相同、意义对称的词组或句子，来表达相反、相似或相关的意思；三是押韵，就是每句最后一个字的韵母要相同或相近，这样朗诵咏唱时就会产生抑扬顿挫的和谐感。

为了让读书人掌握韵律知识和技巧，有些文人便按照字的韵母分类，编写韵书，供学习者参考，其中比较著名的有唐代的《唐韵》，宋代的《广韵》《平水韵》，清代的《佩文诗韵》《诗韵集成》等，供儿童学习的则以《声律启蒙》和《笠翁对韵》为代表。

3 个阅读要点

◎通读全文，感受韵律美。《声律启蒙》《笠翁对韵》两者在体例上基本相同，从单字对到三字对、五字对、七字对、十一字对等，对偶工整，声律协调，读起来抑扬顿挫，极具韵律美。儿童熟读本书，可以初步掌握声韵格律，在潜移默化中，慢慢领会平仄对偶的特点，打下良好的基础，以后学习诗词歌赋就不会觉得难于上青天了。

◎阅读注释，理解原文意思。对于童蒙读者来说，书中的一些字词、典故确实比较艰僻、深奥。出于方便理解的考虑，对书中疑难、生僻字加以注音及解释，对历史典故详细解释、叙述，对一些化用自其他文学作品的句子、故事也注明出处及原委。阅读注释内容，读者可以在学习、掌握声韵格律的基础上，更加深入理解原文的意思，明白每个对句为什么能够相对，成为对偶句，而不至于囫囵吞枣，读过就忘。

◎理解文意，品味原文内涵。阅读本书，童蒙读者们不仅要理解原文的意思，明白书中的典故及所涉及的其他各类知识，还需要深入地品味原文的内涵，领悟句子的文学意蕴和美感，体会中华优秀传统文化之美，并学习书中传达出的那些正直、勤奋、善良、孝悌、爱国等优秀品质，成为才华与品德兼备的优秀人才。

2 个知识要点

◎学习、掌握对偶的修辞手法。对偶通常是指文句中两两相对、字数相等、句法相似、平仄相对、意义相关的两个词组或句子构成的修辞方法，俗称“对对子”，在诗词曲赋等韵文中称为对仗。从形式上看，对偶的前后两部分整齐均匀、音节和谐，具有韵律感；从意义上看，前

后两部分密切关联，凝练集中，有很强的概括力。这种修辞手法看起来整齐划一，读起来朗朗上口，听起来抑扬顿挫，独具艺术特色，是文学作品中常用的修辞手法之一。《声律启蒙》《笠翁对韵》两书中每句都是对偶句，读者在阅读、学习本书时，要多多注意，最好能够做到自觉运用。

◎中国古代汉语韵书依照汉字的音韵分类，将不同韵母的字整合在一起，选出有代表性的字作为这个集合的名称，于是就有了《声律启蒙》《笠翁对韵》等韵书中“一东”“二冬”“三江”“四支”等韵目。以“一东”为例，“一”是指在该韵部中序列为第一部，“东”是这个韵部的代表字，“一东”就是汇集韵母为“ong”的汉字。古代汉语语音与现代汉语语音有很大不同，现代汉语中“东”和“冬”韵母是相同的，都是“ong”，而古代汉语中这两个字的韵母是不同的，所以分别编成了两个不同的韵部。另外比如“斜”字，古代读音为“xiá”，现代读音为“xié”。读者了解这些知识后，平时学习诗歌的时候多多注意，多多观察，这样就会明白为什么有些字的读音听起来明明韵母不同，却能在同一首律诗中用作押韵的韵脚了。

1 个成长要点

◎《声律启蒙》《笠翁对韵》都是中华蒙学经典，是历史长河中大浪淘沙之后留下的珍珠，闪烁着熠熠光辉。例如，“叶公龙”，让我们明白喜爱某种事物要真正抵达内心；“结草”“衔环”的故事，告诉我们要多存善心，多做善事，更要懂得知恩图报；“断机只有乐羊妻”，说明成功贵在坚持，想要做成一件事，一定要有坚持不懈的毅力和决心；“滴泉归海大，簣土积山高”，则说明积少成多、从小事做起的道理……凡此种种，儿童经常诵读，既能增长知识，又能在潜移默化中受到传统道德的熏陶和感染，培养优秀品质，养成良好的生活、学习和行为习惯，不断进步，不断成长。

目 录



声律启蒙

上 卷

一 东	3
二 冬	5
三 江	9
四 支	13
五 微	16
六 鱼	19
七 虞	23
八 齐	27
九 佳	31
十 灰	34
十一 真	37
十二 文	40

十三 元	44
十四 寒	47
十五 删	51

下 卷

一 先	55
二 萧	58
三 肴	61
四 豪	65
五 歌	68
六 麻	71
七 阳	74
八 庚	78
九 青	81
十 蒸	84
十一 尤	87
十二 侵	89
十三 覃	93
十四 盐	96
十五 咸	99



笠翁对韵

上 卷

一	东	.....	105
二	冬	.....	108
三	江	.....	111
四	支	.....	113
五	微	.....	118
六	鱼	.....	121
七	虞	.....	125
八	齐	.....	130
九	佳	.....	134
十	灰	.....	139
十一	真	.....	142
十二	文	.....	146
十三	元	.....	149
十四	寒	.....	151
十五	删	.....	154

下 卷

一	先	.....	157
二	萧	.....	161

三 肴	164
四 豪	168
五 歌	171
六 麻	175
七 阳	180
八 庚	184
九 青	188
十 蒸	190
十一 尤	193
十二 侵	197
十三 覃	199
十四 盐	202
十五 咸	205

本书经典名句记忆	209
本书相关名言链接	210
读后感	211
藏在蒙学经典里的精神食粮	211